




2

Екземпляр за получателя
Copy for consignee

1. Изпращач (име, адрес, държава) Sender (name, address, country) Leimec oy Tapionkatu 7 65230 Vaasa				МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА № INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).			
2. Получател (име, адрес, държава) Consignee (name, address, country)				16. Превозвач (име, адрес, държава) Carrier (name, address, country) KDM TRANSPORT LTD 2100 Elin Puoli 7 Pöytäkatu Sg. BG 200302711 Mob.: +359 886 340313			
3. Разтоварен пункт (място, държава) Place of delivery of the goods (place, country) Bulgaria				17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава) Successive carriers (name, address, country)			
4. Товарен пункт (място, държава, дата) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Vaasa, Finland, 6.4.2023				18. Резерви и бележки на превозвача Carrier's reservations and observations			
5. Приложени документи Documents attached							
6. Знаци и номера Marks and Nos		7. Брой колет Number of packages		8. Вид опаковка Method of packing		9. Вид на стоката Nature of the goods	
10. Статистически № Statistical number		11. Тежина бруто кг Gross weight in kg		12. Обем м³ Volume in m³			
4 x pallets		cases 33-36		SIN/21014		TOTAL 1661 kg	
Клас Class		Цифра Number		Буква Letter		(ADR*)	
13. Указания на изпращача Sender's instructions				19. Специални споразумения Special agreements			
				За плащане от 20. To be paid by:			
				Изпращача/Sender			
14. Предписания за плащане на навлото/Instructions as to payment for carriage				Валута/Currency			
<input type="checkbox"/> Предплатено/ Carriage paid <input type="checkbox"/> Дължимо/ Carriage forward				Получателя/Consignee			
21. Изготвена в Established in				15. Наложен платеж Cash on delivery			
22.				23.			
							
Подпис и печат на изпращача Signature and stamp of the sender				Подпис и печат на превозвача Signature and stamp of the carrier			
24. Стоките получени/ Goods received				24. Стоките получени/ Goods received			
Място Place				Място Place			
Подпис и печат на получателя Signature and stamp of the consignee				Подпис и печат на получателя Signature and stamp of the consignee			

За попълване на отговорност на изпращача графе 1 до 15 вкл. +19+21+22. Очертаните графе с дебели линии се попълват от превозвача.
To be completed on the sender's responsibility 1-15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случаи на опасни стоки, да се посочи евентуалното усъщаване в поседения ред още: класа, цифрата и ако е нужно - бумата.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.

3 800 511 764 593